



RESOURCE & ANALYSIS  
CENTER  
"SOCIETY AND ENVIRONMENT"  
ACTIVITIES REPORT FOR 2011

РЕСУРСНО-АНАЛІТИЧНИЙ  
ЦЕНТР  
«СУСПІЛЬСТВО І ДОВКІЛЛЯ»  
ЗВІТ ЗА 2011 РІК





ПРО НАС . . . . .	4
ЄВРОПЕЙСЬКІ ІНТЕГРАЦІЙНІ ПРОЦЕСИ	
Про програму . . . . .	5
Досягнення програми . . . . .	6
Аналітика . . . . .	7
Публічна політика. . . . .	8
ПРАВА ЛЮДИНИ І ДОВКІЛЛЯ	
Про програму . . . . .	12
Досягнення програми . . . . .	14
Аналітика . . . . .	15
Публічна політика. . . . .	17
Розвиток потенціалу . . . . .	19
Інноваційні проекти . . . . .	21
ІНСТИТУЦІЙНИЙ РОЗВИТОК . . . . .	22
ФІНАНСИ . . . . .	25
НАША КОМАНДА . . . . .	26
<hr/>	
ABOUT US . . . . .	4
EUROPEAN INTEGRATION PROCESSES	
About the Program . . . . .	5
Program Achievements. . . . .	6
Analysis . . . . .	7
Public policy . . . . .	10
HUMAN RIGHTS AND ENVIRONMENT	
About the Program . . . . .	13
Program Achievements. . . . .	14
Analysis . . . . .	16
Public Policy . . . . .	18
Capacity Building . . . . .	20
Innovative Projects . . . . .	21
INSTITUTIONAL DEVELOPMENT . . . . .	23
FINANCES . . . . .	25
OUR TEAM . . . . .	26

## ПРО НАС

Ресурсно-аналітичний центр «Суспільство і довкілля» — неприбуткова громадська аналітична організація, яка проводить незалежні дослідження та навчально-інформаційні заходи у сфері екологічної політики та права, впроваджує інноваційні проекти в Україні та регіоні (Східна Європа, Кавказ та Центральна Азія). Центр заснований у 2006 році.

Робота Центру здійснюється у рамках двох програм:

- Європейські інтеграційні процеси.
- Права людини і довкілля.

Головними елементами нашої роботи є аналітика, посилення потенціалу та інновації.

---

## ABOUT US

Resource and Analysis Center "Society and Environment" is a think-tank non-profit organization focusing on environmental policy and law research, capacity building and implementation of innovative initiatives in Ukraine and regionally (Eastern Europe, Caucasus and Central Asia). The Center was founded in 2006.

The Center's two work programs are:

- European Integration Processes.
- Human Rights & Environment.

We work using three approaches: analysis, capacity building and innovation.



## ЄВРОПЕЙСЬКІ ІНТЕГРАЦІЙНІ ПРОЦЕСИ

### ПРО ПРОГРАМУ

Загальним пріоритетом цієї програми є екологічний вимір відносин Європейського Союзу із східними сусідами (головним чином відносини Україна-ЄС). Наближення східноєвропейських країн до Європейського Союзу повинно нести максимум вигод у сфері охорони довкілля й уникати погіршення існуючих екологічних стандартів, політики та практики.

У 2011 році у рамках програми «Європейські інтеграційні процеси» пріоритетними були такі питання:

- екологічний вимір Східного партнерства, зокрема, участь у Форумі громадянського суспільства Східного партнерства та Національній платформі Форуму громадянського суспільства Східного партнерства;
- моніторинг двосторонніх відносин Україна-ЄС у сфері охорони довкілля, включаючи виконання Порядку денного асоціації Україна-ЄС.

## EUROPEAN INTEGRATION PROCESSES

### ABOUT THE PROGRAM

The program currently has one priority issue: environmental dimension of the relations between the European Union and its Eastern neighbors (with a focus on EU-Ukraine relations). The approximation of Eastern European countries to the European Union should bring maximum benefits for the protection of the environment and avoid decreasing quality of the current standards, policies and practice of environmental protection.

In 2011 the priority issues under the European Integration Processes Program were:

- the environmental dimension of the Eastern Partnership, in particular, the participation in the Eastern Partnership Civil Society Forum (EaP CSF) and the National Platform of the EaP CSF;
- monitoring of the Ukraine-EU bilateral relations in the sphere of environmental protection, including the implementation of the EU-Ukraine Association Agenda.

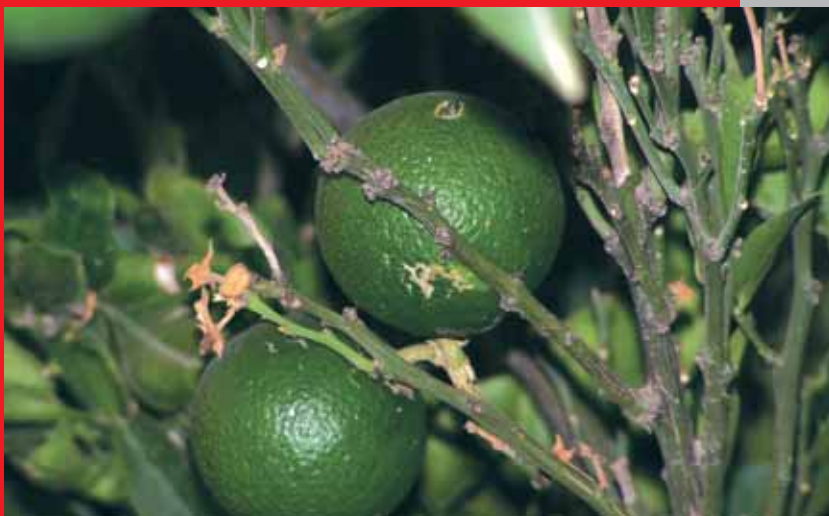


## ДОСЯГНЕННЯ ПРОГРАМИ

У 2011 році Ресурсно-аналітичний центр «Суспільство і довкілля» брав активну участь у роботі Форуму громадянського суспільства Східного партнерства та Національної платформи Форуму громадянського суспільства Східного партнерства, а також проводив постійний моніторинг та оцінку відносин Україна - ЄС у сфері охорони довкілля.

## PROGRAM'S ACHIEVEMENTS

In 2011 Resource and Analysis Center was active in the activities of the EaP CSF and the National Platform of the EaP CSF. Also we regularly monitored the Ukraine-EU relations in the sphere of environmental protection.



## Аналітика

Ресурсно-аналітичний центр «Суспільство і довкілля» проводить постійний моніторинг екологічного виміру двосторонніх відносин Україна-ЄС, слідкує за основними подіями у цій сфері, готує відповідні аналітичні матеріали. Аналіз основних подій та тенденції розвитку відносин ми відображаємо в Інформаційно-аналітичних оглядах тижня «Екологічна політика і право». Окрім щотижневих, регулярних оглядів, у 2011 році ми підготували спеціальний випуск, присвячений проведенню чергового Форуму громадянського суспільства, та випуск з оцінкою роботи першого року Президента, що включає, серед іншого, й євроінтеграційний вимір.

У рамках проекту «В напрямку належного екологічного управління в країнах Східного партнерства: Азербайджан, Білорусь, Вірменія, Грузія, Молдова і Україна» в рамках Робочої групи 3 Форуму громадянського суспільства, ми проводили оцінку виконання Флагманської ініціативи з належного екологічного управління (напрямок — «Посилення структур і процедур для проведення оцінки впливу на навколишнє середовище (екологічна експертиза)»). Методологія проведення такої оцінки обговорювалась на експертному семінарі «Оцінка реформ екологічної політики у 6 партнерських країнах Робочої групи 3 Форуму громадянського суспільства Східного партнерства» 24–25 червня 2011 року, а попередні результати були представлені на Форумі громадянського суспільства Східного партнерства у м. Познані (Польща) в листопаді 2011 року.

---

## Analysis

Resource and Analysis Center "Society and Environment" regularly monitors the environmental dimension of the Ukraine-EU bilateral relations, follows the main events in this sphere and prepares corresponding analytical materials. Analysis of the main events and trends in the development of these relations is represented in our *Environmental Policy and Law Weekly* reviews. In addition to our regular weekly reviews, in 2011 we prepared a special edition on the Civil Society Forum–2011, and one another review assessing the first year of Viktor Yanukovich's presidency that also included European integration dimension.

We assessed the implementation of the Flagship Initiative on Good Environmental Governance ("Strengthening Structures and Procedures for Environmental Impact Assessment / Environmental Expertiza") under the project "Towards Good Environmental Governance in the Eastern Partnership Countries: Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Moldova and Ukraine" in the framework of the Working Group 3 of the EaP CSF. Experts discussed the methodology for assessments during the seminar "Eastern Partnership Civil Society Forum Working Group 3 Assessment of Environmental Policy Reform in 6 Partner Countries" on June 24-25, 2011. Preliminary results of the assessment were presented at the meeting of the EaP CSF in Poznan (Poland) in November, 2011.

## ПУБЛІЧНА ПОЛІТИКА

Активна участь в рамках Східного партнерства є важливою з огляду на можливість просування екологічних пріоритетів у відповідних процесах з метою вирішення національних проблем у сфері екологічної політики і права за допомогою ініціатив Східного партнерства.

Форум громадянського суспільства Східного партнерства, який створений з метою розвитку контактів між організаціями громадянського суспільства країн-учасниць Східного партнерства та підтримки їх діалогу з органами державної влади та ЄС, є ефективним майданчиком для співпраці та відстоювання відповідних інтересів.

Ресурсно-аналітичний центр «Суспільство і довкілля» бере активну участь у роботі Робочої групи 3 Форуму громадянського суспільства Східного партнерства, що займається питаннями довкілля, зміни клімату та енергетики. Зокрема, представник Ресурсно-аналітичного центру «Суспільство і довкілля» брав участь у засіданні Робочої групи 3, що відбувалось 23 червня 2011 року, у м. Київ (Україна), та Третьому Форумі громадянського суспільства Східного партнерства, що відбувався 28-30 листопада 2011 року у м. Познань (Польща). У 2011 році Робоча група 3 працювала, головним чином, над проведенням оцінки реалізації Флагманської ініціативи з належного екологічного врядування.





29 січня 2011 року у Києві відбулась установча конференція Національної платформи Форуму громадянського суспільства Східного Партнерства. Основними завданнями платформи є визначення пріоритетних напрямів діяльності громадських організацій в рамках політики Східного Партнерства, а також формування плану дій українських НУО в євроінтеграційних процесах та ініціативах. Тематична робота конференції відбувалась в рамках засідання чотирьох робочих груп, що відповідають чотирьом робочим групам Форуму громадянського суспільства Східного партнерства.

Робоча група з довкілля, зміни клімату та енергетичної безпеки попередньо вирішила зосередитись на трьох основних питаннях: моніторинг виконання екологічної та енергетичної складової Порядку денного асоціації; впровадження Планів дій транспортної та екологічної стратегії (включаючи питання фінансування); доступ до екологічної інформації та формування екологічної політики. Координатором робочої групи з довкілля, зміни клімату та енергетичної безпеки Національної платформи обрано Наталію Андрусевич, голову правління Ресурсно-аналітичного центру «Суспільство і довкілля».

У 2011 році від імені Національної платформи було організовано низку зустрічей з Представництвом Європейської Комісії в Україні, а також підготовлено низку важливих заяв та інших документів, зокрема, Заяву українського громадянського суспільства щодо необхідності парафування Угоди про Асоціацію між Україною та Європейським Союзом, відгук щодо Звіту Європейської комісії з імплементації Європейської політики сусідства в Україні у 2010 році (включаючи питання довкілля), внесок до Звіту Європейської комісії з імплементації Європейської політики сусідства в Україні у 2011 році (включаючи питання довкілля).

19 грудня 2011 року в Києві, в день саміту Україна-ЄС, за ініціативи Української національної платформи Форуму громадянського суспільства Східного партнерства відбувся Форум громадянського суспільства «Саміт Україна — ЄС 2011: громадський вимір». Під час заходу було обговорено результати Саміту Україна-ЄС, а також подальші перспективи України на шляху євроінтеграції.

## PUBLIC POLICY

Active participation in the Eastern Partnership framework is important due to the possibility to advocate environmental priorities in the relevant processes and to solve national problems in the sphere of environmental policy and law through the Eastern Partnership initiatives.

The EaP CSF, created in order to develop contacts between the civil society organizations of the Eastern Partnership member states and to support their dialogue with the governments and the EU, is an effective mechanism for cooperation and advancing the corresponding interests.

Resource and Analysis Center "Society and Environment" participates actively in the work of the Working Group 3 of the EaP CSF on Environment, Climate Change and Energy Security. In particular, the representative of the Resource and Analysis Center "Society and Environment" participated in the meeting of the Working Group 3 held on June 23, 2011, in Kyiv (Ukraine), and in the Third Eastern Partnership Civil Society Forum (November 28-30, 2011, Poznan, Poland). In 2011 the Working Group 3 focused mainly on assessing the implementation of Flagship Initiative on Good Environmental Governance.



The constituent conference of the National Platform of the EaP CSF was held on January 29, 2011, in Kyiv. The Platform aims to identify priority areas of NGOs activities under the Eastern Partnership policies and to formulate an action plan for Ukrainian NGOs on issues of European integration processes and initiatives. The thematic work of the conference took part within the meetings of the four working groups that correspond to four working groups of the EaP CSF.

The Working Group on Environment, Climate Change and Energy Security preliminary decided to focus its activity on three main issues – monitoring of the implementation of the Association Agenda (environmental and energy components), the implementation of the Action Plan of the Transport and Environmental Strategies (including the funding issue), access to environmental information and environmental policy development. Nataliya Andrushevych, the Chair of the Governing Board of Resource and Analysis Center "Society and Environment", was elected as coordinator of the National Platform Working Group on Environment, Climate Change and Energy Security.

Several meetings with the representatives from the European Union Delegation to Ukraine were held in 2011 and organized by the National Platform. Also some important declarations and other documents were prepared, in particular, Statement of Ukrainian Civil Society on Necessity of the Ukraine-EU Association Agreement Initialing, Comment on the EU Report of the ENP Implementation in Ukraine in 2010 (including environmental issues), Contribution to the EU Report on the ENP Implementation in Ukraine in 2011 (including environmental issues).

On December 19, 2011, within the framework of the Ukraine-EU Summit, the Civil Society Forum "Ukraine - EU Summit 2011: the Public Dimension", took place in Kyiv which was initiated by the Ukrainian National Platform of the EAP CSF. During the meeting, outcomes of the Ukraine-EU Summit were analyzed and discussed, as well as future prospects of the European integration of Ukraine.

## ПРАВА ЛЮДИНИ І ДОВКІЛЛЯ

### ПРО ПРОГРАМУ

Програма об'єднує три пріоритети:

- розвиток національної екологічної політики;
- сприяння імплементації та дотриманню міжнародних екологічних угод;
- оцінка національної практики, включаючи судову, з питань охорони довкілля.

Дослідження у сфері національної екологічної політики мають за мету виявити та оцінити недоліки і проблеми у системі охорони довкілля, екологічної політики в Україні та регіоні. Моніторинг та оцінка виконання стратегій та планів у сфері охорони довкілля є необхідними для їх ефективної реалізації. Імплементація міжнародних угод у сфері охорони довкілля є важливим елементом покращення природоохоронної практики та політики.

У 2011 році у рамках програми «Права людини і довкілля» пріоритетними були такі питання:

- підготовка незалежних аналітичних Оглядів у сфері екологічного права та політики;
- розвиток та реалізація національної політики й законодавства у сфері охорони навколишнього середовища;
- пошук шляхів вирішення проблеми відсутності ефективної системи оцінки впливу на довкілля в Україні;
- підвищення ефективності реалізації Конвенції про доступ до інформації, участь громадськості в процесі прийняття рішень та доступ до правосуддя з питань, що стосуються довкілля (Оргуської конвенції), та Конвенції про оцінку впливу на навколишнє середовище у транскордонному контексті (Конвенції Еспо);
- підвищення можливостей НУО та інших зацікавлених осіб у пріоритетних сферах.



## HUMAN RIGHTS AND ENVIRONMENT

### ABOUT THE PROGRAM

The program brings together three priority issues:

- national environmental policies research;
- promotion of implementation and compliance with multilateral environmental agreements;
- assessment of national environmental case-law and practice.

National environmental policies research aims to assess and identify gaps and problems in national environmental protection systems and policies in Ukraine and the region. Monitoring and assessment of the strategies and plans' implementation in the field of environmental protection are necessary for their effective implementation. The implementation of multilateral environmental agreements is an important element for the improvement of environmental practice and policies.

In 2011, the "Human Rights and Environment" program had the following focus issues:

- independent analysis reviews in the fields of environmental policy and law;
- development and implementation of national policy and legislation in the field of environmental protection;
- search for solutions to the problem of a lack of an efficient environmental impact assessment system in Ukraine;
- increasing effectiveness of the implementation of the Convention on Access to Information, Public Participation in Decision Making and Access to Justice in Environmental Matters (Aarhus Convention) and of the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context (Espoo Convention);
- strengthening NGOs' capacity in priority spheres.



## ДОСЯГНЕННЯ ПРОГРАМИ

У 2011 році Ресурсно-аналітичний центр «Суспільство і довкілля» активно працював над покращенням інструментів екологічної політики, шукав шляхи вирішення проблеми з оцінкою впливу на довкілля, підвищенням ефективності реалізації Конвенції Еспо та Організаційної конвенції, у тому числі, через використання міжнародних механізмів контролю за їх дотриманням.

## PROGRAM ACHIEVEMENTS

In 2011, Resource and Analysis Center "Society and Environment" worked actively on improving the instruments of environmental policy and investigated solutions to the problem of environmental impact assessments. The Center also sought to bolster the effectiveness of the implementation of the Aarhus and Espoo Conventions, including in the framework of the international compliance mechanisms.

**Resource & Analysis Center "Society and Environment"**  
Tel. (tel. +3802) 242 22 84  
info@raec.org.ua  
www.raec.org.ua

To receive Environmental Policy and Law Weekly by email, please message with the text "get weeklyupdates" to [info@raec.org.ua](mailto:info@raec.org.ua)  
[www.raec.org.ua/raec-ep-and-law-weekly](http://www.raec.org.ua/raec-ep-and-law-weekly)

### ENVIRONMENTAL POLICY AND LAW WEEKLY

Special edition, December 8

#### Issues of the week:

#### Eastern Partnership Civil Society Forum: Main Events and Results

The Eastern Partnership (EaP) Civil Society Forum was created in 2009 after Eastern Partnership Summit in Prague to involve the civil society into the EaP process. The main goal of the Forum is to develop contacts between civil society organizations and promote their dialogue with state bodies in Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia and Ukraine. It works within four Working Groups: (1) Democracy, Human Rights, Good Governance and Stability; (2) Economic Infr. and Convergence with EU Legislation; (3) Environment, Climate Change and Energy Security; (4) Contacts between EU, Resources and Analysis Center "Society and Environment".

#### Main results

A new 11-member Steering Committee was elected at the Forum (eight working group coordinators – one EU and one partner country representative for each of the four working groups; six country facilitators; 3 EU based organizations representatives). Igor Kozlov (Agency for Legislative Initiatives) was re-elected as coordinator of Ukraine. Yaroslav Bekish (Belarus) and Wojciech Brodzisz (Poland) were elected as co-chairs of 3 Working Group 3 (Environment, Climate Change and Energy Security).

The Forum decided on registration of the Secretariat of the Forum as a legal person in the form of independent based in Brussels.

The EaP Civil Society Forum will have the opportunity more effectively as now the Forum's representatives possibility to participate in the meetings of the EaP platforms.

The Forum's participants supported a number of declarations. Among others, the Declaration of the Nations Platform of Ukraine on need to initiate the EU-Ukraine Association Agreement in order to make the Agreement available to the public. The declaration is available at <http://www.raec.org.ua/en/news-events/second-eastern-partnership-civil-society-forum-second-annual-meeting>

Another important document is statement of the EaP Civil Society Forum to the participants of the 17<sup>th</sup> Conf. of the Parties to the UNEP/CCC and Meeting of the Parties to the Kyoto Protocol to "concentrate their efforts on the most pressing issues currently facing the world community in the negotiating process – rapid development adoption of a comprehensive international legally binding agreement – reaching agreement under which the period of the Kyoto Protocol will be adapted prior to the adoption of the comprehensive legally binding agr. The text is available at <http://www.raec.org.ua/en/news-events/raec/ep-civil-society-forum-call-to-lead-in-progressing-and-promoting-the-second-commission-report.pdf/>

**Ресурсно-аналітичний центр «Суспільство і довкілля»**  
Телефон: (02) 242 22 84  
info@raec.org.ua  
www.raec.org.ua

Щоб отримувати Інформаційно-аналітичний огляд тижня екологічної політики та права екологічного впливу на електронну пошту, надішліть листа з текстом "get weeklyupdates" на адресу [info@raec.org.ua](mailto:info@raec.org.ua)  
[www.raec.org.ua/raec-ep-and-law-weekly](http://www.raec.org.ua/raec-ep-and-law-weekly)

### ІНФОРМАЦІЙНО-АНАЛІТИЧНИЙ ОГЛЯД ТИЖНЯ ЕКОЛОГІЧНОЇ ПОЛІТИКИ ТА ПР

Спеціальний випуск – 10 березня 2011

#### ПЕРШИЙ РІК ПРЕЗИДЕНТА: ДОВКІЛЛЯ ЯК НЕ ПРІОРИТЕТ

Екологія є одним з питань, які найбільше цікавлять українців. Проте в Україні екологія не є пріоритетом державної політики. Це видно з того, що в Україні немає спеціального закону про екологію, а також з того, що в Україні немає спеціального органу, який би відповідав за екологію.

Першою програмою кандидата в Президенти Віктора Януковича «Україна – для людей» не з екологією пов'язано. Це означає, що екологія не є пріоритетом державної політики. Це видно з того, що в Україні немає спеціального закону про екологію, а також з того, що в Україні немає спеціального органу, який би відповідав за екологію.

#### 1. НАЦІОНАЛЬНА ЕКОЛОГІЧНА ПОЛІТИКА

**Досвідження**  
Сторони екологічної політики «великі корпи» та «малі рибаки». Головна проблема – це відсутність чіткої відповідальності за екологію. Це означає, що в Україні немає спеціального закону про екологію, а також з того, що в Україні немає спеціального органу, який би відповідав за екологію.

**Невдалі**  
Відсутність державної екологічної політики в Україні. Це означає, що в Україні немає спеціального закону про екологію, а також з того, що в Україні немає спеціального органу, який би відповідав за екологію.

Відсутність державної екологічної політики в Україні. Це означає, що в Україні немає спеціального закону про екологію, а також з того, що в Україні немає спеціального органу, який би відповідав за екологію.

**Ресурсно-аналітичний центр «Суспільство і довкілля»**  
Телефон: (02) 242 22 84  
info@raec.org.ua  
www.raec.org.ua

Щоб отримувати Інформаційно-аналітичний огляд тижня екологічної політики та права екологічного впливу на електронну пошту, надішліть листа з текстом "get weeklyupdates" на адресу [info@raec.org.ua](mailto:info@raec.org.ua)  
[www.raec.org.ua/raec-ep-and-law-weekly](http://www.raec.org.ua/raec-ep-and-law-weekly)

### ІНФОРМАЦІЙНО-АНАЛІТИЧНИЙ ОГЛЯД ТИЖНЯ ЕКОЛОГІЧНОЇ ПОЛІТИКИ ТА ПРАВО

21-25 березня 2011 року

#### Головні події тижня:

##### Україна

**Порядок використання коштів на фінансування фінансового закладу здерних установок та здерних матеріалів**  
21 березня 2011 року постановою № 203 КМУ затверджено Порядок використання коштів, передбачених у державному бюджеті на фінансування фінансового закладу здерних установок та здерних матеріалів, який встановлює порядок використання коштів, передбачених у державному бюджеті на фінансування фінансового закладу здерних установок та здерних матеріалів. Державно: <http://zakon1.rada.gov.ua>

**Візуальна регіональна конференція Глобального екологічного фонду (ГЕФ)**  
22-23 березня 2011 року в Києві відбулась регіональна конференція ГЕФ для представників 12 країн Східної Європи. ГЕФ є найбільшим розпорядником коштів, які спрямовують на реалізацію екологічних проектів у світі. На конференції були представлені нові пропозиції і пріоритети роботи фонду на найближчий рік. Державно: [www.gpef.org](http://www.gpef.org)

**Угоди щодо хімічних речовин «Хотинськ»**  
Міністерства України та Міністерство охорони здоров'я України уклали угоду щодо реалізації «Хотинськ». Ця угода розширяє зустріч представників обох міністерств був підписаний новий документ, який регулює порядок фінансування «Хотинськ». На заключній конференції були представлені нові пропозиції і пріоритети роботи фонду на найближчий рік. Державно: [www.gpef.org](http://www.gpef.org)

**У Києві відбулась ініціація новообраного глави УГКЦ Владимира Святослава**  
Голову УГКЦ було обрано у ході виборів 24 березня у селіні Бірочинці (Львівська обл.) у Рівненському повіті Івані Івановича Бірочинця. Після Рівненської конференції 25 березня підписано і Благословення обраний главою Верховного архієпископа Української греко-католицької церкви. УГКЦ традиційно переїздить особисто уряду питаннями держави. Більше про роботу УГКЦ і сфери діяльності читайте у коментарі. Дові: [www.ukrcatholic.org](http://www.ukrcatholic.org)

##### Європейський Союз

**Оприлюднено звіт глави Комітету про дефіцит води та посуху**  
21 березня 2011 року Європейська Комісія оприлюднила третій звіт глави Комітету про дефіцит води та посуху в Європі. Згідно з даними, в Європі в 2009-2010 роках було 10 років посухи. Державно: [ec.europa.eu](http://ec.europa.eu)

## Аналітика

Ресурсно-аналітичний центр «Суспільство і довкілля» проводив постійний моніторинг діяльності органів державної влади у сфері охорони довкілля. У 2011 році ми вперше підвели підсумки такого моніторингу у формі експертної оцінки «Перший рік президента: довкілля як (не) пріоритет», оприлюдненій українською та англійською мовами.

Нашими експертами був підготовлений аналітичний документ «Оцінка впливу на довкілля в Україні: вирішення проблеми по-європейськи» (вересень, 2011), спрямований на обґрунтування необхідності та шляхів вирішення проблеми відсутності в Україні ефективної системи оцінки впливу на довкілля потенційно небезпечних для довкілля запланованих промислових проєктів (видів діяльності). У минулому головну роль в оцінці можливих екологічних наслідків відіграла державна екологічна експертиза, яка була практично скасована із набранням чинності Закону України «Про регулювання містобудівної діяльності». Цей аналітичний документ мав значний вплив на процес вирішення цієї проблеми в Україні.

У 2011 році нашим центром була завершена підготовка та опубліковано англійською мовою друге видання Практики Комітету з питань дотримання Організації Конвенції: *Case Law of the Aarhus Convention Compliance Committee, 2004-2011, 2-nd Edition (2011)*. П. Вайт Кестер, Голова Комітету з питань дотримання Організації Конвенції, у своєму зверненні до делегатів Четвертої Наради сторін конвенції (26 червня – 1 липня 2011 р., м. Кишинів, Молдова) окремо відзначив високу якість та важливість цієї публікації.

У 2011 році вийшло 37 випусків інформаційно-аналітичного огляду «Екологічна політика та право». Кожний випуск — це огляд головних подій у сфері охорони довкілля, екологічної політики та права в Україні, Європейському Союзі та на міжнародному рівні. Огляди виходять українською та англійською мовами. Наші огляди отримують усі зацікавлені особи: депутати, працівники Мінприроди, експерти, представники НУО, міжнародних організацій та установ, уряди низки держав.



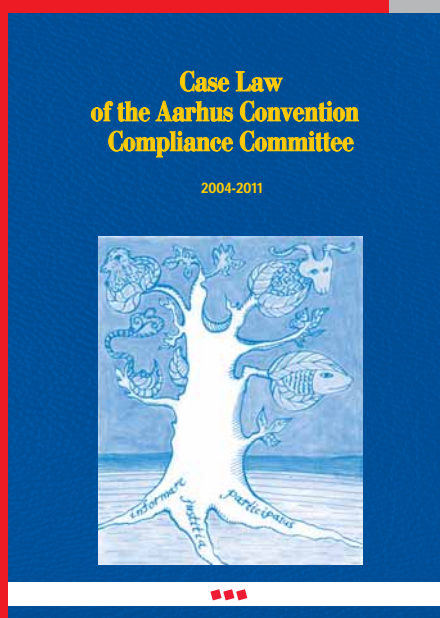
## Analysis

Resource and Analysis Center "Society and Environment" regularly monitored the activities of public authorities in the environmental protection field. In 2011, we summarized our monitoring efforts for the first time in the form of an expert assessment entitled: "President's First Year: Environment as (not) a Priority". It was published in both the Ukrainian and the English languages.

Our experts prepared a policy paper "Environmental Impact Assessment in Ukraine: European Solution" (September, 2011). It is aimed at providing the necessary reasoning to solve the problem of a lack of an efficient assessment system of the environmental impact by planned industrial projects (types of activity) which are potentially dangerous for Ukraine's environment. In the past, state environmental experts took the leading role in assessing the possible environmental consequences. The State assessment was practically eliminated with the coming into force of the Law of Ukraine "On Regulating Urban Development". This policy paper had considerable influence on the process of solving this problem in Ukraine.

In 2011, our Center prepared and published *Case Law of the Aarhus Convention Compliance Committee, 2004-2011, 2nd Edition (2011)* in English. Mr. Veit Koester, the Chairperson of the Aarhus Convention Compliance Committee, in his speech to the delegates of the Fourth Meeting of the Parties to the Convention (June 26 – July 1, 2011, Chisinau, Moldova) particularly pointed out the high quality and importance of this publication.

In 2011, we published 37 editions of *Environmental Policy and Law Weekly*. The Weekly provides a review of the main events in the sphere of environmental protection, policy and law in Ukraine, European Union and at the international level. The reviews are published both in Ukrainian and English languages. The Weekly is disseminated in Ukraine and other countries to all stakeholders: the members of the parliament, the representatives of the Ministry of Environment, experts, NGO representatives, international organizations and governments of several countries.



A. Andrusvych, T. Alge, C. Konrad (eds),  
*Case Law of the Aarhus Convention  
Compliance Committee (2004-2011)*, 2<sup>nd</sup>  
Edition (RACSE, Lviv 2011)



## Публічна політика

Ресурсно-аналітичний центр «Суспільство і довкілля» підготував та надав Мінприроди свої зауваження та пропозиції до проекту Національного плану дій на 2011-2015 роки (НПД). Ми пропонували відмовитись від зазначення розмірів фінансування у НПД та рекомендували Кабінету Міністрів України укласти окремий меморандум щодо використання бюджетної підтримки ЄС. Ми пропонували включити окрему графу з вимірюваними та/або якісними показниками щодо кожного заходу. На нашу думку, проект НПД практично не передбачав конкретних цільових показників, які мають бути досягнуті в результаті його виконання та дали б можливість оцінити стан та якість виконання. Низка заходів НПД потребувала деталізації, а не простого відтворення тексту Стратегії, на виконання якої він приймається. Значна частина наших пропозицій була врахована.

Ресурсно-аналітичний центр «Суспільство і довкілля» підготував критичні зауваження та пропозиції щодо проекту Закону України «Про внесення змін до статті 25 Закону України «Про охорону навколишнього природного середовища» щодо поняття екологічної інформації». За нашою інформацією, внаслідок цих зауважень Мінприроди України відмовилось від запропонованих змін.

Експерти Ресурсно-аналітичного центру «Суспільство і довкілля» брали участь у засіданнях робочих груп у рамках Оргуської конвенції та Конвенції Еспо. В рамках останньої наш експерт координує і представляє позицію коаліції європейських неурядових організацій «Європейський ЕКО Форум». Робоча група – це офіційний постійно діючий орган, що забезпечує переговорний процес між представниками держав, які підписали Конвенцію Еспо.

Ресурсно-аналітичний центр «Суспільство і довкілля» координував роботу представників Європейського ЕКО Форуму у Цільовій групі з доступу до правосуддя в рамках Оргуської конвенції. Головним елементом нашої роботи є координація роботи експертів неурядових організацій під час засідань Цільової групи з доступу до правосуддя, надання рекомендацій урядам під час роботи Цільової групи.

У 2011 році у рамках обох конвенцій ключовим питанням була підготовка до чергових засідань нарад сторін (найвищий орган Конвенції). Зокрема, особливо важливою була підготовка рішень щодо порушення окремими країнами своїх зобов'язань за цими конвенціями.

Четверта Нарада сторін Оргуської конвенції розпочалась з паралельного заходу (side event), що був спільно організований Європейським екологічним бюро, Ресурсно-аналітичним центром «Суспільство і довкілля», Ойкобюро, ЕрсДжастіс та Європейським ЕКО Форумом. На цьому заході було розпочато процес оцінки ефективності механізму з дотримання Оргуської конвенції, унікальність якого всі відзначають. Під час самої Наради сторін було прийнято як рішення із загальних питань дотримання, так і рішення щодо окремих держав. Ресурсно-аналітичний центр «Суспільство і довкілля» безпосередньо надавав допомогу у семи справах, які призвели до прийняття відповідних рішень (усього було прийнято рішення щодо дев'яти країн).

## Public Policy

Resource and Analysis Center "Society and Environment" prepared and presented to the Ministry of Environment its remarks and suggestions on the Draft National Action Plan for 2011-2015 (NAP). We offered to give up specifying the size of financing the NAP and proposed that the Ukrainian Cabinet of Ministers conclude a special memorandum on using support from the European Union. We proposed to include a separate graph with measureable and/or quality indicators for every activity. In our opinion, the draft NAP practically did not provide for special indicators that should be achieved in a result of its implementation and would give an opportunity to assess the state and quality of implementation. A number of measures of NAP needed to contain more details, and not just be a simple duplication of the text of Strategy for which implementation is to be adopted. Considerable parts of our suggestions were taken into account.

Resource and Analysis Center "Society and Environment" prepared critical remarks and suggestions on the Draft Law of Ukraine "On Amending the Article 25 of the Law of Ukraine "On Environmental Protection" regarding the definition of environmental information". From our sources, the Ministry of Environment of Ukraine declined suggested amendments because of these remarks.

Experts of Resource and Analysis Center "Society and Environment" participated in the meetings of the Working Groups under the Aarhus and Espoo Conventions. As a member of the latter, our expert coordinates and represents the position of European ECO Forum. The Working Group is a formal permanent body that ensures negotiation process among the signatories to the Espoo Convention.

Resource and Analysis Center "Society and Environment" coordinated the work of European ECO Forum legal experts in the Task Force on Access to Justice under the Aarhus Convention. The basic element of our activities is to coordinate the work of NGO experts during the Task Force on Access to Justice Meetings and to provide recommendations to governments during the Task Force meetings.

In 2011, the preparation for the Meetings of the Parties (a supreme body of the convention) was one of the key issues under the framework of both Conventions. In particular, an important issue was to prepare decisions on countries' non-compliance with their obligations under these Conventions.

The Fourth Meeting of the Parties to the Aarhus Convention began with the side event that was organized by the European Environmental Bureau, Resource and Analysis Center "Society and Environment", Oekobureo, Earth Justice and the European ECO-Forum. The participants started the process of assessment of effectiveness of the Aarhus Convention compliance mechanism at this event. Everybody mentions its unique character. During the Meeting of the Parties both a decision on general issues of compliance and decisions regarding individual states were taken. Resource and Analysis Center "Society and Environment" directly provided assistance in seven cases that led to relevant decision-making (in total, the Meeting of the Parties took decisions regarding nine countries).

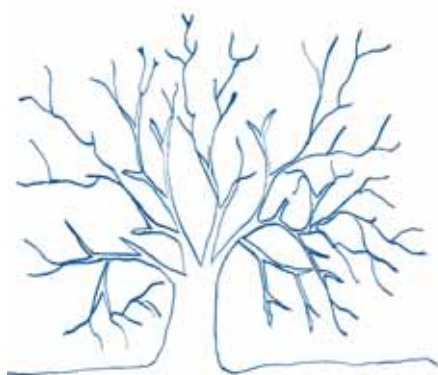
## Розвиток потенціалу

Як Контактний юридичний центр Європейського ЕКО Форуму ми продовжували надавати допомогу особам у процесі звернення до міжнародних органів в рамках Організації Конвенції та Конвенції Еспо. Наші експерти консультували екологічні НУО в Казахстані, Чехії, Болгарії, Білорусі, Україні, Вірменії та країнах Балтійського моря щодо можливості звернення до Комітету з дотримання та Комітету з виконання Конвенції Еспо.

Так, ми надали експертну підтримку громадській організації Еко клуб (м.Рівне), зокрема обґрунтування порушень з боку України міжнародно-правових зобов'язань за Конвенцією Еспо в ході продовження строків експлуатації двох реакторів Рівненської АЕС. Ця інформація стала основою звернення Еко клубу до Комітету з питань виконання Конвенції Еспо, який уповноважений розглядати порушення конвенції з боку держав.

Інформацію про сучасні механізми дотримання в рамках природоохоронних угод отримали представники громадянського суспільства. У 2011 році вийшов з друку підготовлений нами посібник «Механізми дотримання в рамках деяких багатосторонніх природоохоронних угод, стороною яких є Україна». Посібник містить характеристику механізмів дотримання в рамках окремих багатосторонніх природоохоронних угод, стороною яких є Україна. У посібнику, серед іншого, подається коротка характеристика міжнародного договору, правові підстави функціонування механізму дотримання, правовий статус органів, які здійснюють контроль за дотриманням, предмет розгляду і суб'єкт звернення, процедура розгляду та практика.

### МЕХАНІЗМИ ДОТРИМАННЯ В РАМКАХ ДЕЯКИХ БАГАТОСТОРОННІХ ПРИРОДООХОРОННИХ УГОД, СТОРОНОЮ ЯКИХ Є УКРАЇНА



Механізми дотримання в рамках деяких багатосторонніх природоохоронних угод, стороною яких є Україна. Посібник. / Кол. авт.: Андрусевич Н., Андрусевич А., Козак З., Вихрист С. — Львів. — 2011. — 92 с.

## Capacity Building

As the European ECO-Forum Legal Focal Point, we continued to provide assistance to the citizens in the process of applying to the international bodies within the framework of the Aarhus Convention and Espoo Convention. Our experts provided consultations to environmental NGOs from Kazakhstan, Czech Republic, Bulgaria, Belarus, Ukraine, Armenia and the Baltic states regarding the possibility of approaching the Compliance Committee of the Aarhus Convention and Implementation Committee of Espoo Convention.

We provided expert support to the NGO "Ecoclub" (Rivne), in particular, on the grounds of Ukraine's non-compliance with international legal obligations under the Espoo Convention in the extension of operation of two reactors at Rivne nuclear power plant. This information became the basis of an appeal by Ecoclub to the Espoo Convention Implementation Committee, which examines countries' non-compliance with the Convention.

Civil society representatives obtained the information on continuing compliance mechanisms within the framework of environmental protection agreements. In 2011, we published *Manual on Compliance Mechanisms under Selected MEAs*. This manual provides overview of compliance mechanisms under selected multilateral environmental agreements to which Ukraine is a party. In addition, this guide provides a short description of the international agreement, the legal grounds of the functioning of compliance mechanism, the legal status of the bodies that examine compliance, subject issues and possible communicants, and the procedure of consideration and practice.



## Інноваційні проекти

У 2011 році ми зробили важливий крок у напрямку впровадження нової програмної сфери: екологічної складової соціального партнерства. З цією метою, зокрема, наш експерт протягом тижня ознайомлювалась та досліджувала унікальний досвід роботи екологічної складової соціального партнерства в Ірландії. Ця робота була проведена на базі організації-координатора екологічної складової у цій країні (Environmental Pillar of Social Partnership). Проведено низку зустрічей щодо співпраці із профспілками.

## Innovative Projects

In 2011, we took an important step towards the implementation of new programs on the environmental component of social partnership. In particular, with this aim, our expert during the week examined the unique experience of the environmental component of social partnership in Ireland. This work was conducted on the basis of the coordinating organization of the environmental component in this country ("Environmental Pillar of Social Partnership"). Several meetings on cooperation with trade unions were held.



## ІНСТИТУЦІЙНИЙ РОЗВИТОК

У 2011 році Ресурсно-аналітичний центр "Суспільство і довкілля" продовжив впровадження програми інституційного розвитку, спрямованої на підвищення професійного, технічного та інституційного потенціалу центру. Реалізація програми відбувається за підтримки Фонду підтримки аналітичних центрів Інституту відкритого суспільства.

Ми взяли участь у семінарі «Україна на роздоріжжі: Роль незалежних досліджень з аналізу політики у реагуванні на виклики політичного та економічного управління» (13 травня 2011, Київ), організованого Інститутом відкритого суспільства. Предметом обговорень були найактуальніші питання діяльності аналітичних центрів, зокрема:

- Як національні та міжнародні аналітичні центри відповідають та можуть надалі відповідати на поточні виклики економічного і політичного управління в Україні;
- Проведення високоякісних прикладних досліджень політики (порівняння європейського і українського досвіду та викликів);
- Місце України в Європі: ЄС, Росія чи третій шлях. Різні погляди українських та міжнародних аналітичних центрів;
- Мистецтво донесення політичного аналізу, альтернатив політики та рекомендацій (як аналітичні центри досягають різних аудиторій, використовуючи різні медіа та підходи комунікації).



## INSTITUTIONAL DEVELOPMENT

In 2011, Resource and Analysis Center "Society and Environment" continued the implementation of the institutional development program aimed at raising the professional, technical and institutional capacity of the Center. The implementation of the program is supported by the Think Tank Fund of the Open Society Institute.

We took part in the seminar "Ukraine at a Crossroads: the Role of Independent Policy Research in Addressing the Challenges of Political and Economic Governance" (May 13, 2011, Kyiv), organized by the Open Society Institute. The following issues were discussed and highlighted as important for the think tanks' activity:

- How national and international think tanks correspond and can further correspond the current challenges of economic and political management in Ukraine;
- Implementation of high-quality policy applied research (comparison of European and Ukrainian experience and challenges);
- Place of Ukraine in Europe: the EU, Russia or Third Way. Different point of views of the Ukrainian and international think tanks;
- Art of presenting political analysis, policy alternatives and recommendations (how think tanks reach different audiences, using different types of media and approaches communication).



У 2011 році Центр почав впровадження Інформаційної стратегії нашого центру та Плану дій з її реалізації. Ми отримали значний поштовх від тренінгу, який для нашого центру провела п. Людмила Гуменюк (Центр медіа реформ) у травні 2011 р.

Працівники Центру підвищили свою кваліфікацію, взявши участь у низці тренінгів та навчальних семінарів з питань, пов'язаних з інституційним розвитком організації (зокрема, «Технологія впізнаваності — як побудувати ефективний PR для неприбуткових організацій», організований Інститутом лідерства та управління Українського католицького університету).

Ми продовжували вдосконалювати нашу веб-сторінку ([www.rac.org.ua](http://www.rac.org.ua)) та активно використовувати Facebook ([facebook.com/SocietyandEnvironment](https://facebook.com/SocietyandEnvironment)) та Twitter (@soc\_env) для поширення інформації про організацію та результати нашої роботи.

---

In 2011, the Center started enacting an Information Strategy of our Center and its Implementation Plan. Lyudmyla Gumenyuk (Media Reform Center) conducted a training workshop for our Center in May, 2011. It had a great effect on the staff.

Our staff improved their skills by taking part in a number of training activities and seminars on issues concerning the institutional development of the organization (in particular, "The Technology of Recognition — How to Build Effective PR for Non-profit Organizations", prepared by the Institute of Leadership and Management of the Ukrainian Catholic University).

We continued to improve our web-site ([www.rac.org.ua](http://www.rac.org.ua)), as well as actively use Facebook ([facebook.com/SocietyandEnvironment](https://facebook.com/SocietyandEnvironment)) and Twitter (@soc\_env) to share information about the organization and our activities.





## ФІНАНСИ

Видатки, грн	510 755
у т. ч.:	
Адміністративні	69 111
Програмні	441 644
Доходи, грн.	471 012

## FINANCES

Expenditures, UAH	510 755
including:	
Administrative	69 111
Programs	441 644
Revenues, UAH	471 012



## НАША КОМАНДА

Наталія Андрусевич  
Андрій Андрусевич  
Зоряна Козак  
Олеся Хоронжук  
Леся Білоган

Голова Правління  
Член Правління  
Член Правління  
Бухгалтер  
Офіс-менеджер

## OUR TEAM

Nataliya Andrusevych  
Andriy Andrusevych  
Zoryana Kozak  
Olesya Khoronzhuk  
Lesya Bilogan

Chair  
Governing Board Member  
Governing Board Member  
Accountant  
Office-Manager





## КОНТАКТИ

### Ресурсно-аналітичний центр «Суспільство і довкілля»

Поштова адреса: вул. ак. Сахарова, 42,  
офіс 509  
79012, м. Львів  
Україна

Телефон/факс: + 380 (32) 242 22 84

Електронна пошта: [office@rac.org.ua](mailto:office@rac.org.ua)

Веб-сторінка: [www.rac.org.ua](http://www.rac.org.ua)

## CONTACTS

### Resource & Analysis Center “Society and Environment”

Office and mailing address: Sakharova st. 42,  
off. 509  
79012, Lviv  
Ukraine

Tel./Fax: + 380 (32) 242 22 84

E-mail: [office@rac.org.ua](mailto:office@rac.org.ua)

Web: [www.rac.org.ua](http://www.rac.org.ua)

